

قصة دموع لا تجف لبيارروفايل

دراسة التركيبية

رسالة جامعية

مقدمة لا ستيفاء بعض شروط الامتحان

للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S1)

بكلية الاداب قسم اللغة العربية وأدبها

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K A-2007 039 BSA	No. REG : A-2007/BSA/039 ASAL BUKU: TANGGAL :

قدمتها :

سقى مطمئنة

A01303033



تحت الإشراف :

الدكتور أندوس أحمد زيدون

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الاداب

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٠٧

الخطاب الرسمي

حضرة صاحب الفضيلة

عميد كلية الآداب جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان قصة

دموع لا تحف لبيارروفايل دراسة تركيية التي قدمتها الطالبة:

الإسم : ستي مطمئنة

رقم التسجيل : AO13.3.33

القسم : اللغة العربية وأدبها

نتقدم بها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم

الجميل بأنهامستوفية الشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية

الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها، وأن تقوموا بإجراء منا قشتها في الوقت

المناسب.

هذا، وتفضلوا بقبول عظيم الشكر وجيل التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، يولي ٢٠٠٧

المشرف،



(الدكتور أندوس أحمد زيدون)

القرار بالقبول

لقد أجرت كلية الآداب مناقسة هذه الرسالة الجامعية أمام المجلس المناقشة
في يوم الرا بع ٢٢ أغسطس سنة ٢٠٠٧ وقرر المجلس بأن صاحبها ناجح فيها
لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S1) في اللغة العربية وأدبها.
أعضاء لجنة المناقشة:

الرئيس : الدكتور اندوس احمد زيدون الماجستير ()
السكرتير : الدكتور اندوس عبدالله عبيد الماجستير ()
المناقش الأولى : الدكتور الحاج حارس الدين عاقب الماجستير ()
المناقش الثاني : الاستاذة الدكتورة جويرة دخلان الماجستير ()
المشرف : الدكتور اندوس احمد زيدون الماجستير ()

سورابايا، ٢٢ أغسطس ٢٠٠٧

وافق على هذا القرار عميد كلية الآداب

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا



(الدكتور اندوس الحاج مصباح المنير الماجستير)

ABSTRAK

Novel Air Mata Tak Kunjung Kering

Karya : Byar Rufael

Analisis Struktural

Novel Air Mata Tak Kunjung Kering ini adalah suatu novel yang di tulis oleh Byar Rufael. Novel ini menceritakan pengorbanan seorang perempuan demi membela warga di sekitarnya, dia rela mengorbankan cintanya demi penduduk di sekitarnya hanya untuk kesejahteraan masyarakatnya. Novel ini tergolong karya yang cukup menarik untuk dianalisis, sehingga penulis ingin mengkajinya secara struktural mengingat keadaan masyarakat yang tercermin di dalamnya.

Dalam pembahasan ini penulis mengkaji tentang Novel "دموع لا تجف" karya Byar Rufael dengan menggunakan pendekatan struktural, yaitu, mencoba mendekati unsur-unsur karya sastra yang saling berkaitan sehingga dapat menghasilkan sebuah jalinan cerita yang utuh dalam suatu teks atau dalam Novel "دموع لا تجف". Permasalahan yang di kemukakan dalam pembahsan ini adalah:

1. Bagaimana karakter dalam kisah "دموع لا تجف" ?
2. Dimana dan kapan peristiwa itu terjadi ?
3. Unsur-unsur apa saja yang ada dalam kisah ini dan bagaimana hubungan antara unsur-unsur dalam kisah tersebut ?

Tujuan dari pembahasan ini adalah untuk mengetahui karya-karya Byar Rufael dan untuk mengetahui Novel "دموع لا تجف" dari segi telaah struktur internnya, serta untuk mengembangkan pengetahuan peneliti tentang ilmu kesusastraan.

Setelah menelaah Novel "دموع لا تجف" penulis menemukan unsur-unsur intrinsik yaitu unsur yang membangun karya sastra itu sendiri yang meliputi tema, penokohan, setting, dan plot. Oleh karena itu penulis tertarik untuk menganalisis Novel tersebut dengan metode strukturalisme yaitu salah satu metode analisis karya sastra yang menekankan pada kajian hubungan antara unsur intrinsik suatu karya sastra.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari sisi struktural karya ini merupakan satu kesatuan yang utuh, baik dari unsur tema, alur, setting, dan penokohan.

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : A-8007/BSA/039
	ASAL FAKULTAS
	TANGGAL :

محتويات الرسالة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- أ صفحة الموضوع
- ب الخطاب الرسمي
- ج القرار بالقبول
- د الحكمة
- هـ الإهداء
- و التجريد
- ز كلمة الشكر والتقدير
- ح محتويات الرسالة
- أ الباب الأول : مقدمة
- أ ١. خلفيات
- أ ٢. قضية أساسية
- أ ٣. إقتراض علمي
- أ ٤. توضيح الموضوع
- أ ٥. سبب إختيار الموضوع
- أ ٦. الهدف الذي تريد الباحثة الوصول إليه
- أ ٧. دراسة سابقة
- أ ٨. منهج البحث

٨	 طريقة الكتابة
١٠	الباب الثاني : لمحة عن بيارروفايل ومؤلفاته وقصة دموع لا تجف
١٠	 الفصل الأول : ترجمة بيارروفايل
١١	 الفصل الثاني : مؤلفات بيارروفايل
١٣	 الفصل الثالث : خلاصة قصة دموع لا تجف
١٤	 الباب الثالث : لمحة عن التركيبة
١٤	 الفصل الأول : مفهوم التركيبة
١٧	 الفصل الثاني : العناصر في التركيبة
٢٥	 الباب الرابع : التحليل التركيبي على قصة دموع لا تجف
٢٥	 الفصل الأول : موضوع القصة
٢٦	 الفصل الثاني : شخصية القصة
٢٨	 الفصل الثالث : موضع القصة
٣٠	 الفصل الرابع : حبكة القصة
٣٣	 الفصل الخامس : الأسلوب
٣٥	 الفصل السادس : وجهة النظر
٣٦	 الفصل التاسع : الارتباط عناصر القصة دموع لا تجف
٤٢	 الباب الخامس : الخاتمة
٤٢	 أ. الإستنباطات
٤٥	 ب. الإقتراحات

قصة دموع لا تجف لبيارروفييل

دراسة التركيبية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول

المقدمة

١. خلفيات

القصة في الأدب العربي منذ العصر الحديث تعتبر كجنس ادبي له قواعده واصوله الفنية وغايته الإنسانية .

كان للعرب القديمي واساطير واسحار , وفي ظلال الإسلام وفتوحاته شاعت قصص الوعظ وغيره من اقاصيص الفرس والروم والهند وغيرهم , كما ظهرت كتابة السيرة والتاريخ , ثم كتابه ايام العرب , واحاديث الخلفاء والولاة , ثم اخبار الفتوح والخوارج .

واحد الادباء الذي له انتاج ادبي في القصة هو بيار روفييل وذلك الإنتاج تحت العنوان دموع لا تجف .

تلك القصة تمس كثيرا بالمشكلة الاجتماعية وتراها الباحثة قصة مهمة أن تدرسها دراسة تركيبية .

إن التركيبية طريقة من طرق النقد الأدبي التي اهتمت كثيرا بالعلاقة بين العناصر التي تكون منها النصوص الأدبية . رأى أبرامس



^١ حسن حاد حسن, الأدب المقارن (جامعة الأزهر: عميد كلية اللغة العربية : ١٣٩٨) ص. ٨٢

(Abrams) أن هناك أربعة طرق في إنتاج الكتابة الأدبية منها الطريقة

الموضوعية وهي الطريقة التي ذكرت اهتمامها على الإنتاج الأدبي كإنتاج
قائم بذاته مستقل عن كاتبة.^٢

اعتمادا على ما سبق ذكره اختارت الباحثة موضوع بحثها
الجامعي "قصة دموع لا تجف".

٢. قضية أساسية

وأما القضية الأساسية التي تريد الباحثة معالجتها في هذه الرسالة فهي
كما يلي:

١. كيف كانت الشخصية في قصة دموع لا تجف ؟
٢. أين الموضوع حدث فيه القصة ومتى حدث ؟
٣. كيف كانت حبكة القصة ؟
٤. ماهي عناصر القصة وكيف الارتباط بين تلك العناصر ؟

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. افتراض علمي

وضعت الباحثة افتراضا علميا كما يلي:

١. الأشخاص الأساسية:

نجلاء : هي امرأة حلوة , وحسنة الخلق , وحببه نصرى

نصرى : هو رجل كريم حسن الخلق والبائس المسكين ,

حبيته نجلاء

فارس المير : هو أبو نصرى هو صابرو هو رجل مشهور عند أبناء القرية.

الأشخاص الإضافية :

أسعد شهدان : هو أبوا نجلاء غاضب, ينكر عهده. وهو الحريص كل الحرص على كل شئى.

وأما من ناحية الصفة فتنقسم الأشخاص إلى Protagonis و Antagonis.

الأشخاص Protagonis فى قصة دموع لا تجف هي نجلاء حبيته نصرى هي مدار القصة فبدونها توقفت القصة وهي تواجه المشكلة من أيها الذي يحرمها أن تلتقى بنصرى.

الأشخاص Antagonis فى قصة دموع لا تجف هي أسعد شهدان

أبو نجلاء وهو الذي أنشأ المشكلة التي تواجهها نجلاء.

٢. حدثت قصة دموع لا تجف فى لبنان فى موسم الصيف وهذه قصة

واقعية, ويست الأرض ونقد الماء فى هذا الموسم ويريد الناس أن يبحثوا عن عين الماء.

٤

٤. ٣. حبكة القصة متقدمة واضحة بأن تحكى حوادث القصة بترتيب

من الخطوة الأولى إلى الأخيرة.

٤. العناصر التركيبية في قصة دموع لا تحف هي موضوع القصة

وشخصية القصة وموضع القصة وحبكة القصة. والعناصر في القصة مرتبطة بعضها ببعض ارتباطاً قوياً.

الإرتباط بين العناصر في قصة دموع لا تحف هو من الموضوع والشخصية والموضع والحبكة. والشخصية في القصة مثلاً لا يفهمها القارئ بدون الحبكة، والحبكة لا بد لها من أن تتصور فيها الشخصية وكذلك إرتباط بين العناصر الأخرى بعضها ببعض في هذه القصة.

٤. توضيح الموضوع وتحديد

تود الباحثة في هذا البحث البيان والتوضيح والتحديد عن موضوع

هذه الأطروحة يعني قصة دموع لا تحف لبياررو فيل دراسة تركيبية ولأن

لا يطرأ بسوء الفهم بوجود العناصر الأدبية في بياررو فيل ويطيب للباحثة عرض شيء منها بالتفصيل في السطور التالية :

قصة : لغة قص - يقص - قصاًصا (عليه الخير) أي حدثه به. والقصة

جمعها قصص والأقصوصة جمعها أقاصيص.^٣ وهي اصطلاحاً

^٣ لويس معلوف، المنحد بالغة والأعلام (بيروت: دار النشر، ١٩٩٣) ص. ٦٢١

حكاية تعتمد على السرد والوصف, وقد يدخل فيها الحوار

أحيانا وعناصرها الفنية الحديثة (الحادثة - السرد - الشخصية -

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الزمان والمكان - الفكرة).^٤

دموع : الدمع , القطرة منه (دمعة) ج دموع ومعناه دمع.^٥

لا : ومعناه لا للنفي.^٦

تجف : جف يجف - جفافا وجفوا فمعناه ونشف فهو جاف

وجفيف ويقال في المجاز.^٧

ل : ألام حرف جر يدل على الملك وتكون مكسورة مع

الاسم الظاهر.^٨

بيارروفايل : هو أحد الخبر المشهور بلبنان كان مشهورا بخبرته

في الاجتماعي ومشهورا في رواياته دموع لا تجف.^٩

دراسة : درس - يدرس , دراسة الكتاب والعلم بمعنى أقبل عليه

ويحفظه.^{١٠}

تركيبة : دو علاقة بالتركيبي معناه لغة المادة جسم الحيوان

او النبات.^{١١} فالدراسة. التركيبي اصطلاحا في الأدب عند

^٤ حسن مجاد حسن, أداب المقارن (مجموعة الأزهار: صيد كلية اللغة العربية, ١٣٩٨هـ) ص. ٧٧.

^٥ أحمد ورسون منور, قلموس المنور (سورابايا: فوستكا فركرييف, ١٩٩٧) ص. ٤٢١.

^٦ أحمد ورسون منور, ص. ١٤٢٥.

^٧ لويس معلوف, المحدث باللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق, ١٩٩٣) ص. ٩٣.

^٨ لويس معلوف, ص. ١٩٨٧.

^٩ بيارروفايل, دموع لا تجف (بيروت دار الجليل, ١٩٩٢).

^{١٠} لويس معلوف, المحدث باللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق, ١٩٨٧) ص. ٢١١.

^{١١} منير البعلبكي, المرشد (بيروت: دار العلم للملايين, ١٩٩٥) ص. ٩١٩.

رأى أبرامس طريقة من طرق النقد الأدبي التي اهتمت كثيرا

بالعلاقة بين العناصر التي تكون منها النصوص الأدبية.^{١٢}

والمراد بهذا الموضوع هو النظر إلى حال التركيب الأدبي من قصة

دموع لا تجف من حيث موضوع القصة وشخصية القصة، وموضع

القصة، وحبكة القصة والارتباط بين عناصر القصة بدون الاهتمام بالنقد

الخارجي اعتمادا على مقالة أبرامس.

٥. سبب إختيار الموضوع

ان الأمور التي دفعت الباحثة الى إختيار هذا الموضوع هي :

١. إن بيارروفايل هو أحد الأدباء الذي له دور كبير في تطوير الأدب

في بيئته.

٢. إن القصة تحت الموضوع دموع لا تجف مشهورة في لبنان جودتها

واجتذابها.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٦. الهدف الذي تريد الباحثة الأصول إليه

نستهدف الباحثة بهذه الرسالة ما يلي :

١. معرفة العناصر الادبية في نظرية التركيبية

¹ A. Teew, *Sastra dan Ilmu Sastra* (Jakarta: Pustaka Jaya, 1982) hal. 100 ١٢

٢. معرفة شخصية القصة وموضوعها وموضوعها وحجبتها والارتباط

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يُنَى تِلْكَ الْعَصَائِرُ

٧. دراسة سابقة

فَدُ بَحِثَتِ الْبَاحِثَةُ عَنْ الرِّسَالَةِ الْجَامِعِيَّةِ فِي هَذِهِ الْجَامِعَةِ وَلَكِنْ مَا وَجَدَتْ الرِّسَالَاتِ الَّتِي تَبْحَثُ فِي قِصَّةِ دُمُوعٍ لَا تَحْفَ وَلَكِنْ هُنَاكَ رِسَالَةٌ تَبْحَثُ فِيهَا دِرَاسَةٌ تَرْكِيبِيَّةٌ وَهِيَ قِصَّةُ نُوْحٍ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ كَتَبَتْهَا مَعْرِفَةُ الشَّارِبِي سَنَةَ ٢٠٠٤ وَقِصَّةُ شُعَيْبٍ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ كَتَبَتْهَا نُورُ الْعُرْفَةِ سَنَةَ ٢٠٠٥ وَقِصَّةٌ عَلَى صَفْحَةٍ دَجَلَةٍ كَتَبَتْهَا تَرْبِيَّةُ الْهُدَى سَنَةَ ٢٠٠٦. وَلِذَلِكَ تَرَى الْبَاحِثَةُ أَنَّ هَذَا الْمَوْضُوعَ لَا يَبْحَثُ فِيهِ الطُّلَّابُ مِنْ قَبْلُ فَالْبَاحِثَةُ تُرِيدُ الْبَحْثَ فِي قِصَّةِ دُمُوعٍ لَا تَحْفَ لِيُارَرُوا فَيَلِمْ مَنْهَجَ الدِّرَاسَةِ التَّرْكِيبِيَّةِ.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٨. منهج البحث

فِي وَضْعِ هَذِهِ الرِّسَالَةِ تَنْتَهِجُ الْبَاحِثَةُ الْمَنَهِجَ التَّالِيَةَ :

أ. طَرِيقَةُ جَمْعِ الْمَوَادِّ ، وَهِيَ كَمَا يَلِي :

١. الطَّرِيقَةُ الْمُبَاشِرَةُ : وَهِيَ أَخَذَتْ الْبَاحِثَةُ الْمَوَادَّ عَلَى مَا وَضَعَهُ

الْعُلَمَاءُ مِنْ غَيْرِ تَبْدِيلٍ وَلَا تَغْيِيرٍ.

٢. الطريقة غير المباشرة : وهي أن تأخذ الباحثة المواد

وجواهر الفكرة التي أوردتها العلماء معنا لا نصا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

طريقة تحليل المواد هي كما يلي:

١. المنهج الإستقرائي (Induktif) وهو الاستنباط من نظرية أو

قواعد خاصة وتطبيقها على الحقائق العامة.

٢. المنهج الإستدلالي (Deduktif) وهو الاستنباط من نظرية أو

قواعد عامة وتطبيقها على الحقائق الخاصة.

وكانت الباحثة تحلل المسألة بدراسة تركيبية من ناحية موضوعها

وشخصيتها وموضعها وحبكتها والارتباط بين تلك العناصر

بطريقة النقد الداخلي.

٩. طريقة الكتابة

أما طريقة البحث التي سلكتها الباحثة في كتابة هذه الرسالة فهي

كما يلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول هو المقدمة. وهي تشتمل على خلفيات وقضايا

أساسية وافترض علمي وتوضيح الموضوع وتحديد وسبب اختيار

الموضوع والهدف الذي تريد الباحثة الوصول إليه والدراسة السابقة ومنهج

البحث وطريقة البحث.

أما الباب الثاني فيبحث لمحة عن ترجمة بيارروفایل مؤلفاته

بيارروفایل وقصة دموع لا تحف, وينقسم إلى ثلاثة فصول. الفصل الأول

ترجمة بيارروفايل وفصل الثاني مؤلفات بيارروفايل, والفصل الثالث
خلاصة قصة دموع لا تجف.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
الباب الثالث يبحث في لمحة عن التركيبية وينقسم إلى فصلين.

الفصل الأول يبحث في مفهوم التركيبي , والفصل الثاني العناصر في
التركيبية.

الباب الرابع يبحث في التحليل التركيبي عن قصة دموع لا تجف
وينقسم إلى سبعة فصول. الفصل الأول يبحث في موضوع القصة ,
والفصل الثاني يبحث في شخصية القصة , والفصل الثالث يبحث في
موضوع القصة والفصل الرابع يبحث في حبكة القصة والفصل الخامس
يبحث في الأسلوب والفصل السادس يبحث في وجهة النظر والفصل
السابع الارتباط بين عناصر القصة.

والباب الخامس الخاتمة تتكون من الاستنباط والإفتراح.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لمحة عن ترجمة بيارروفايل ومؤلفاته وقصة دموع لا تجف

الفصل الأول

هو اديب لبناني هو إشتهار بكثرة مؤلفاته الادبية وقد بحثت

الباحثة عن مايتعلق بترجمة سيرته ولكن الباحثة لم تجد كتابا يشرح ذلك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني

لمحة عن مؤلفات بيارروفايل في قصة دموع لا تجف

قد بحثت الباحثة عن المراجع التي تبين عن مؤلفاته ولكنها لم تجد إلا عنوان القصص العاطفية كما يلي:^{١٢}

١. الجواهر الحمراء
٢. الأمير الخطير
٣. نار في الجنوب
٤. السهم الأحمر
٥. الدموع الباسمة
٦. ضاع عمري
٧. لا تلمني
٨. لن يعود
٩. السلطانة الزاهية
١٠. خذ قلبي ودعني
١١. بين نارين
١٢. القلب الأحضر
١٣. من أجل عينيك
١٤. ملائكة في الجحيم

^{١٢} [Http://www. Al-Ahlood. net](http://www.Al-Ahlood.net)

١٥. معقل النسور

١٦. ماذا فعلت بقلبي

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٧. لحن العروب

١٨. وحدي مع الليل

١٩. في مهب الرياح

٢٠. عادة دمشيق

٢١. هل تذكرين

٢٢. ظلمتني يا قلبي

٢٣. سر الراهبة

٢٤. رنبقة في الوحول

٢٥. دموع لا تجف

٢٦. دموع العذارى

٢٧. دموع الأرز

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢٨. خبز ودمع

٢٩. أنا خاطئة

٣٠. الأمل الصريع

٣١. الأرض العذراء

٣٢. صرخة الإستقلال

الفصل الثالث

خلاصة قصة دموع لا تحف

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اشتبك الحب بين نجلاء ونصرى. نجلاء بنت أسعد شهدان ونصرى ابن فارس المير في لبنان. كان الناس في القرية التي سكنت فيها نجلاء وأبوها يحتاجون إلى الماء الذي يبحثون عنه في مزرعة أسعد شهدان.^{١٤}

وهو لا يرضى أن يحفر الناس بئرا في أرضه إلا أن تكون نجلاء قطعت العلاقة بينها وبين حبيبها نصرى. حدث النزاع بين أبي نصرى وأبي نجلاء بعد أن اختلف رأى كل منهما عن وجود العين في مزرعة أبي نجلاء وهذا الذى يؤدى إلى موقف أبي نجلاء في تحريم الحب بين بنته ونصرى.^{١٥}

تلك الحادثة وجهت نجلاء للخيارين الأمرين : مساعدة الناس للحصول على الماء من مزرعة أبيها بتضحية حبها أو إثبات حبها بتضحية الناس فاختارت الأول والدموع تترقق من عينيها حتى مرضت واشتد مرضها يوما بعد يوم لا سيما بعد أن سمعت أن نصرى سيزوجه أبوه بنت أخيه. ماتت نجلاء من مرضها وذلك جعل نصرى حزينا منكوبا حتى مات بعد ثلاث سنوات من موتها.^{١٦}

^{١٤} يارروفايل، دموع لا تحف (بيروت: دار الجيل، ١٩٩٢)، ص. ١٣٢.

^{١٥} يارروفايل، المراجع، ص. ١٤٦.

^{١٦} يارروفايل، المراجع، ص. ٣٠٣.

^{١٧} يارروفايل، المراجع، ص. ٣١٥.

الباب الثالث

لمحة عن التركيبية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول

مفهوم التركيبية

لفهم الإنتاج الأدبي خياليا كان أو واقعيا قد قدم كثير من علماء الأدب المناهج المتعددة منها لمحة المشهورة (Univers) قدمها أبرامس (Abrams) وتكون هذه في الحقيقة لمحة لا تنفصل من لمحة قد استخدمها علماء الأدب قبل أبرامس.^{١٨}

وقال أبرامس إن البحث الأدبي يكون من أربع نظريات أساسية الأولى من حيث الإنتاج الأدبي نفسه ويسمى بالموضوعية (Obyektif) الثانية من حيث مؤلفه ويسمى بالتعبيرية (Ekspresif)، الثالثة من حيث مصادره التي تتعلق بحياة واقعية ويسمى بالمحاكية (Mimetik) الرابعة من حيث القراء أو السامعين ويسمى بالبرجماتية (Pragmatik).^{١٩}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أما البحث بالنظرية الموضوعية فهي البحث الذي يركز تحليله على الإنتاج الأدبي تحليلا كلياً وشاملاً أو البحث الذي ينطلق من تحليل الإنتاج الأدبي على ما جرى في العلم الأدبي (Konvensi Sastra) مثل العناصر الداخلية التي تحتوى على تصميم المعاني الكاملة وتنسيق الألفاظ (Diksi) والقافية (Rima)

^{١٨} Zainuddin Fanani, *Telaah Sastra* (Yogyakarta: Muhammadiyah University Press, 2000) hal. ١٨

^{١٩} Zainuddin Fanani, *Ibid*, hal. ١٩

والتركيب والموضوع (Tema) والموضع (Setting) والحبكة (Alur) والطبيعية (Karakter) وغيرها. ولما كان الأساسي الواضح يطل من تركيب الإنتاج الأدبي فيسمى ذلك بلمحة تركيبة.^{٢٠}

قال فرادوبو (Pradopo) عن فكرة واحدة أساسية على وجه الخاص في التحليل التركيبي إن التركيب قائم بذاته لنفس الإنتاج الأدبي، يعني الإتحاد من تسلسل عناصر بنائه. فذلك لفهم العبارة أي لا بد بحث الإنتاج الأدبي مستند على نفس التركيبي برتقا من خلفيات تاريخي أو من إرادة مؤلفه، أو من تأثيره عند ذهن قارئه. ورأى هو كس (Hawks) أن التركيبة هي طريقة التفكير عن العالم الذي يرتبط بنظر التركيب ووصفه.^{٢١}

وصف ستنتون (Stanton) عناصر التركيب في الإنتاج الأدبي هي العناصر لبناء التركيب التي تتكون من فكرة، وواقعة القصة ووسيلة أدبية وواقعة القصة نفسها تتكون من الحبكة والشخص والموضع وأما الوسيلة الأدبية. أحيانا تتكون من وجهة النظر والأسلوب والرموز والخيال وطريق اختيار الموضوع. الوظيفة والوسيلة الأدبية في القصة جعلت واقعيتها مناسبة بالفكرة حتى يكون معنى الإنتاج الأدبي مفهوما.^{٢٢}

كان الإنتاج الأدبي من نثر أو شعر عند التيار التركيبي والكل جميع العناصر التي يرتبط بعضها ببعض ارتباطا رائعا في الإنتاج الأدبي. وكان تركيب

^{٢٠} Zainuddin Fanani, *Ibid*, hal. ٢٠
 Rahmat Joko Pradopo, et.al, *Metodologi Penelitian* (Yogyakarta: Hanindita Graha Widia, Cet ١^٢ ٥٩-٥٥2001), hal.
^{٢٢} *Ibid*, hal. ٥٨-٥٧

الإنتاج الأدبي يمكن معناه كالتركيب والتوكيد والوصف من جميع المادة. والجزء من عوامله يجعل وحدة جميلة معا من ناحية واحدة, وكان تركيب الإنتاج الأدبي أيضا يشير إلى تعريف العلاقة بين عناصره الداخلية المتبادلة التي تعطي التقدير والتأثير. ومن الناحية الأخرى كانت العناصر وحدة كاملة.

وكانت التركيبية من إحدى دراسات أدبية التي تعتمد دراستها على علاقة بين عناصرها بعضها ببعض. وتسمى هذه بدراسة موضوعية. ضد تلك الدراسة هي المحاكاة والتعبيرية والعملية.

فإن الغرض الأساسية في التحليل التركيبي هو بيان دقيق عن الوظيفة والترابط بين عناصر النصوص الأدبية بعضها ببعض التي تتكون منها الوحدة.^{٢٣} وكانت أيضا التركيبية النقدية الحديثة في الولايات المتحدة الأمريكية ومن رجالها روبرت فين ورن وكنيت براكس و.ك. ومسات وغيرهم برغم من أن رجالها تختلفوا آرائهم ولكن في وجهه عامة هم يتفقون بأن الدراسة النقدية في الأدب يلزم عليها أن تركز في الإنتاج الأدبي نفسه وبصرف النظر عن الساعر بوصفه كمنتج أو عن مجموعة القراء بوصفهم كمقابل للإنتاج الأدبي, ولا تقوم الوجهه الخارجية كمثال السيرة والحياة النفسية والحياة الاجتماعية والتاريخية بموضوع البحث الأدبي, فالأمر المهم في تحليل الإنتاج الأدبي هو القراءة والمطالعة بدقة نحوه بصفته كإنتاج لغوي.

الفصل الثاني

العناصر في التركيبية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الإنتاج الأدبي هو فن جيد النوع من حيث لغته ومادته ونضمنت فيها تركيبية بمعنى أن الإنتاج الأدبي يتكون من العناصر النظامية المتسلسلة والمرتبطة بين العناصر الداخلية (Intrinsik).

وهنا سوف تبحث الباحثة تلك العناصر التركيبية من ناحية موضوعها وشخصيتها وموضوعها وحبكها والأسلوبها وجهة نظرها.^{٢٥}

أ. موضوع

الموضوع هو فكرة من القصة بمعنى فكرة المؤلف وتصوير وحكاية القصة إلى القراء. وهي من مسائل الحياة أو الرأي عن العيشة وغير ذلك.

وكانت الحوادث أو فعل الشخصية كله من فكرة المؤلف.^{٢٦}

انقسم موضوع القصة إلى قسمين: هما الموضوع الأساسي والموضوع الثانوي. فالموضوع الأساسي هو المعنى الأساسي من القصة

Rahmat Joko Pradoko, *Teori Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1997) ٢٥

١١٨hal.

Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Apresiasi Kesusastraan*, (Yogyakarta: Gramedia Pustaka, 1967), ٢٦

٥٦hal.

وكان أساسا لها أو فكرة رئيسة في ذلك الإنتاج الأدبي وأما الموضوع

الثانوى فهو المعنى الذى يحدد أجزاء معينة من القصة.^{٢٧}

وقال صيبلى (Shipley) في معجم آداب العالم (Dictionary of

word literature) أن الموضوع هو مادة الحوار ومادة عامة أو المشكلة

الأساسية التى تخبر فى القصة.^{٢٨} وانقسم إلى خمس مراحل هي:

١. الموضوع فى مرحلة جسد, هو موضوع الانتاج الذى كثر إهتمامه

بعمل الجسد دون النفس.

٢. الموضوع فى مرحلة العضو, هو الموضوع الذى كثر إهتمامه

بالحسية.

٣. الموضوع فى مرحلة الإجتماع, هو حياة إجتماعية وقعت فيها أفعال

الناس ومعاملتهم بينهم وبين بيئتهم وتشمل المشكلات والصراع

وغير ذلك من غرض الموضوع مثل الاقتصاد والتربية والثقافة والحب

والدعوة والمشكلات الأخرى التى تعد نقد الإجتماع.

٤. الموضوع فى مرحلة "أناية" هو الموضوع الذى يتعلق بكيار رد

الناس على المشكلات الإجتماعية التى يتجهها الناس. مثل الأناية

والمنصب والرتبة وقدر النفس وغير ذلك.

٥. الموضوع فى مرحلة الإلهية مثل معاملة الناس مع ربه والدينية والحياة

والعقيدة.

^{٢٧} Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2000)

^{٢٨}hal.

^{٢٨} Ibid, hal.

إن البحث في معنى القصة أصله هو بحث الموضوع المضمون في القصة. والتفسير على الموضوع ليس عملاً سهلاً. لأن عبارته لا تظهر صريحاً في مادة القصة وهو يختفى في القصة. فلذلك ينبغي للتفسير بوسيلة تفهم بها القصة يعني البحث عن وضوح الفكرة الشخصية والحادثة والصراع والموضوع. وإحيانا البطل الأساسي في القصة مكلف لحمل الموضوع ويمكن إيجاد الموضوع بدون الطرف السابق يعني بمحاولة إيجاد الصراع الأساسي وقدم سنتطون عن كيفية تفسير الموضوع الأمور التالية:

- أ. إيجاد إشارة واضحة
- ب. عدم الانعكاس في إشارة القصة
- ج. لا يعتمد على دلائل ضعيفة
- د. الاعتماد على ينبغي دلائل تشيرها القصة^{٢٩}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب. شخصية

الشخصية في القصة تظهر في الأشخاص وهي التي تشترك في الحادثة أو بعضها في حبكة القصة.^{٣٠} تفرق شخصية القصة من ناحية وظيفتها أو درجة أهميتها إلى فرقتين هما شخصية أساسية وشخصية إضافية. والشخصية الأساسية هي الشخصية التي تظهر في جميع القصة حتى كاد يتولى على معظم القصة. وأما الشخصية الإضافية هي الشخصية التي لا تظهر إلا مرة أو عدة مرات فقط في القصة.^{٣١}

كيف نعرف الشخصية في القصة ؟ هناك طرق دلت علينا إلى تلك

الشخصية هي:

١. من أفعالها
٢. من كلامها
٣. من تصوير أو رسم جسدها
٤. من تفكيرها
٥. أو من بيان مباشرة.

^{٣٠} Ibid, hal. ٢٢٧

^{٣١} Burhan Nurgiyantoro, *Op.Cit*, hal. ٣١

Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Apresiasi Kesusastraan*, (Yogyakarta: Gramedia Pustaka, 1967), ٣٢ hal.

ح. موضع

موضع القصة لا يتحدد في الزمان والمكان اللذين حدثت فيهما القصة، بل يشتمل أيضا على أحوال المجتمع المذكورة في القصة. موضع القصة لا يدل على الزمان والمكان فحسب. بل يدل أيضا على حقيقة ولاياتها وفكرة رعتها وطاقة حياتهم وغير ذلك. ولا بد في النظام القصة موضع يتشكل فيه موضع موضوع وشخصية مطلقا.^{٣٣}

رأى أبرامس أن الموضع يسمى بالموقع الذي يشير إلى المكان أو الزمان أو بيئة اجتماعية وقعت فيها حوادث القصة.^{٣٤} وأما الموضع له ثلاثة عناصر هي المكان إشارة إلى موقع حوادث القصة. والزمان إشارة إلى وقوع الحوادث، والاجتماع إشارة إلى الأحوال التي تتعلق بحياة الاجتماع أو المجتمع في القصة.^{٣٥}

د. حبكة

حبكة القصة هي عقود الحوادث التي يتصل بعضها ببعض إتصالا سببيا. بمعنى أن الحادثة الأولى سبب نشأة الحادثة الثانية. وكانت الحوادث الثانية سبب نشأة الحادثة الثالثة وهكذا تستمر إلى نهاية القصة والحقيقة أن الحادثة الأولى سبب الحادثة الأخيرة.^{٣٦}

٣٣ Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Ibid*, hal. ٧٦-٧٥

٣٤ Burhan Nurgiyantoro, *Op, Cit*, hal. ٢٤

٣٥ *Ibid*, hal. ٢٢٧

٣٦ Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Ibid*, hal. ١٣١

وأما العناصر الرئيسة المحتاج إليها في إنشاء الحكمة فهي الحديث

والصراع والقيمة.^{٣٧}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

هـ. الأسلوب

اللغة في الأدب تحمل وظيفتها الأولى يعنى للحديث, وخصائص اللغة الأدبية هي تضمنت فيها عناصر عاطفية ولها معان كثيرة ضد اللغة العلمية غير الأدبية.^{٣٨}

والأسلوب هو الطريقة التي يتبعها الفرد في التعبير عن أفكاره ومتاعده. والأسلوب نوعان:

أولا : الأسلوب العلمي, هدفه إظهار الحقيقة وتحليلها للسامع والقارئ, ويمتاز بالوضوح والدقة والتحديد والترتيب المنطقي, باستخدام البراهين والأدلة, والبعد عن التأنيق والمبالغة والعزوف عن الخيال وباستخدام المصطلحات العلمية المتصلة بالموضوع.

ثانيا : الأسلوب الأدبي, هدفه إثارة عاطفة السامع أو القارئ والتأثير في نفسه ويمتاز باختبار الألفاظ والتأنيق والمبالغة في التعبير, والعناية بالصورة الخيالية والحرص على موسيقى العبارة وجرس الألفاظ.

والأسلوب بنوعه الأدبي, بالنظر إلى ناحيته الشكلية إما مقيد أو مرسل. فيسمى المقيد من الأسلوب الأدبي شعرا, وأما المرسل فيسمى نثرا فنيا يثير العاطفة ويهز المشاعر ويحفزها إلى المشاركة في البهجة والسرور.

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2000) ٣٧

١١٢hal.

Ibid, hal. ٣٨

عناصر الأسلوب الأدبي هي:

- أ. الأفكار التي تبين بعض خصائص موضوع.
 - ب. العبارة التي اختار الشاعر الفاظها ونسقها في نظامها.
 - ج. الصور البيانية أو الخيالة التي استعاد بها الأديب لإيضاح أفكاره وإظهارها في معرض رائع مؤثر.
 - د. الموسيقى الذي يساعد العبارة على أداء رسالتها في إثارة عاطفة وإنفعال لدى القارئ والسامع.
- ويمكن التعبير بذكر أشياء شاركت غيرها في صفة ويسمى هذا النوع من التعبير بالتسبيه إلا أنه يستغنى عن ذكر المشبه ولكن إذا اكتفى بذكر المشب به و يطلق على هذا النوع من التعبير باسم المجاز. وإذا أريد به لازم معناد مع جواز إرادة ذلك المعنى يطلق على هذا النوع من التعبير باسم الكناية.
- والأسلوب بعبارة أخرى كيفية المؤلف لاختيار الموضوع والمشكلة ورأيه عن تلك المشكلة ويحكاها في القصة، إذن ذلك هو أسلوب المؤلف، لأن عمال الأدب هو صورة مؤلفه وكان أسلوب كتابته هو مرآة من نفسه.

و. وجهة النظر

رأى أبرامس أن وجهة النظر هي كيفية النظر التي استخدمها المؤلف كالوسيلة في إلقاء شخصية القصة وأفعالها ومواقع حوادثها في القصة نحو القارئ. وكان فيلون (poillon) وطودوروف (Iodorov) قسما وجهة النظر إلى ثلاثة أنواع هي: الأول أن الراوى أعلم من بطل القصة (vision from behind), الثاني أن الراوى علم كما علم بطل القصة (vision with) الثالث أن الراوى لا يعلم بطل القصة (vision from without). فالإجمال أن وجهة النظر تنقسم إلى قسمين هما: المتكلم (first person) بضمير "أنا" والغائب بضمير (Thirt person) "هو\هي".^{٤٠}

وجهه نظر الغائب هي كان مكان الراوى في خارج القصة وهو الذى يظهر أشخاص القصة بذكر اسمائهم أو ضمير هم مثل هو أو هي أو هم. وتنقسم هذه الوجهة إلى قسمين تتعلق بالبطل "هو" يسمى بأعلم (the Omniscient Point of view) من ناحية. وكان المؤلف من ناحية أخرى له حرية ف سرد التعريف البطل بلا حضور.^{٤١}

وإما وجهة نظر المتكلم فهي إشتراك الراوى في سرد القصة. المتكلم هو راوى القصة عن وعى نفسه (Self Consciousness). وهو يحكى الحوادث التى سمعها ونظرها وشعر بها وردّها على أشخاص أخرى. وقد يكون بطل "أنا" كالشخصية الأساسية أو الإضافية.^{٤٢}

٢٤٩ Burhan Nurgiyantoro, *Op. Cit.*, ٤٠

٢٥٦ *Ibid*, hal. ٤١

٢٦٢ *Ibid*, hal. ٤٢

الباب الرابع

التحليل التركيبي على قصة دموع لا تجف

الفصل الأول

موضوع القصة

الموضوع هو فكرة من القصة ، والمؤلف في تصوير القصة وحكايتها لا يريد أن يحدث العيشة وغير ذلك. وكانت الحوادث أو فعل البطل عن فكرة المؤلف.^{٤٣}

ذكرت الباحثة في الباب السابق أن نجلاء لها محبوب اسمه نصرى وأبوها لا يرضى أن يستمر الحب بينهما وإلا فأبى أبوها أن يحفر الناس في مزرعته بثرا للبحث عن المياه لسد حاجتهم اليومية من الماء. وكانت نجلاء تضحي حبها لمساعدة أبناء قريتها. بناء على ذلك رأت الباحثة أن موضوع القصة هو المرأة التي تضحي الحب بينها وبين محبوبها لمساعدة مجتمعتها.

الفصل الثاني

شخصية القصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

شخصية القصة هي الشخص الذي يشترك في عدة الحوادث أو بعضها في حبكة القصة.^{٤٤}

والشخص في القصة ينقسم إلى قسمين: الشخص الأساسي، والشخص الإضافي. فالشخص الأساسي هو الذي يلعب في كل مراحل القصة دورا هاما. الشخص الأساسي أهم من الشخص الإضافي لأن الأول محرك القصة. وهذا التقسيم من ناحية دور الأشخاص في القصة. ونستطيع أن نعرف الشخصية في القصة هنا بالطرق الآتية:

١. من أفعالها
٢. من كلامها
٣. من تصوير أو رسم جسدها
٤. من تفكيرها
٥. أو من بيان مباشرة.^{٤٥}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٤٤} Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Ibid*, hal. ٤٤

^{٤٥} Jakob, *Ibid*, hal. ٦٥

وأما الأشخاص في هذه القصة فهي:

■ الأشخاص الأساسية في قصة دموع لا تجف هي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

نجلاء وحبيبها نصرى

الأشخاص الإضافية في قصة دموع لا تجف هي:

سعد شهدان وهو أبو نجلاء

١. فارس المير وهو أبو نصرى

٢. أبو تامر هو صديق أسعد شهدان وفارس المير

٣. جبور هو صاحب نجلاء الذى كان غيورا ونشيطا

٤. زهرة هي صاحبة نجلاء ذات أخلاق الكريمة

وأما من ناحية الصفة فتقسم الأشخاص إلى Protagonis و

Antagonis. الأوصاف التى يتصف بها Protagonis هي:

(١) الشخص الذى هو مدار القصة

(٢) الشخص الذى يواجه المشكلة أولا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وأما الصفة التى يتصف بها Antagonis فهي معترض Protagonis

الأشخاص Protagonis في قصة دموع لا تجف:

نجلاء حبيبة نصرى هي مدار القصة فبدونها توقفت القصة وهي تواجه

المشكلة لأن أباهما يجرمها أن تلتقى بنصرى حسيا ومعنويا

الأشخاص Antagonis في قصة دموع لا تجف:

أسعد شهدان أبو نجلاء وهو الذى أنشأ المشكلة التى تواجهها نجلاء.

الفصل الثالث

موضع القصة وزمنها

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والمراد بموضع القصة هنا، ليس موضع القصة الذي يدل على الزمان والمكان فحسب، بل يدل أيضا على حقيقة ولايتها وفكرة رعتها وطاقة حياكم وغير ذلك.^{٦٦} رأى أبرامس أن الموضع يسمى بالموقع الذي يشير إلى المكان والزمان والبيئة الاجتماعية وقعت فيها حوادث القصة.^{٦٧} وأما الموضع له ثلاثة عناصر هي المكان إشارة إلى موقع حوادث القصة. والزمان إشارة إلى وقوع الحوادث، والإجتماع إشارة إلى الأحوال التي تتعلق بحياة الإجتماع أو المجتمع في القصة.

فسوف تبحث الباحثة عن الزمان والمكان و البيئة الاجتماعية في قصة

دموع لا تجف على النحو الآتي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. المكان

الموضع الذي حدثت فيه القصة:

١. قرية قضاء الشوف في بلاد لبنان ، فيها يسكن أبناء القرية منهم نجلاء وأبوها، وصديقاتها وكذلك نصرى وأبوها وأصدقائهم.

^{٦٦} Jakob Sumardja dan Saini KM, *Ibid*, hal ٤٦

^{٦٧} Burhan, *Op. Cit*, hal. ٤٧

٢. مزرعة لأبي نجلاء , ظن الناس أن فيها عين الماء وهم يريدون أن

يحفروا بئرا فيها. نجلاء ونصري يلتقيان مرارا في هذه المزرعة.

٣. بيت أبي نجلاء. فيه ينشاور ابونجلاء وناظر القرية عن حفر الأرض

البحث عن الماء.

ب. الزمان

الوقت الذى حدثت فيه القصة:

١. موسم الصيف , ييست الأرض ونفد الماء في هذا

الموسم ويريد الناس أن يبحثوا عن عين الماء.

٢. وقت النهار , الناس يزرعون ثمارا في مزرعتهم.

٣. وقت الليل , المشاورة بين أبي نجلاء وناظر القرية ليلا

في مسألة حفر البئر.

ج. البيئة الإجتماعية

كانت البيئة حدثت فيها القصة بيئة زراعية والناس يحتاجون إلى الماء في

موسم الصيف و يريدون أن يحفروا بئرا في مزرعة أبي نجلاء للحصول على الماء

لكي لا تكون بسا تينهم متعطلة.

الفصل الرابع

حبكة القصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

العنصر الرابع من العناصر التركيبية هو حبكة القصة. وحبكة القصة هي عقود الحوادث التي يرتبط بعضها بعض ارتباطا سببيا بمعنى أن الحادثة الأولى سبب نشأة الحادثة الثانية وكانت الحوادث الثانية سبب نشأة الحادثة الثالثة وهكذا تستمر إلى نهاية القصة والحقبة أن الحادثة الأولى سبب الحادثة الأخيرة.

٤٨

والحبكة تتكون من خمس مراحل هي:^{٤٩}

١. التقديم

ذكر في التقديم حال القرية وهي جذباء لاماء فيها ولا نضار ولا خضار. وكانت الحقائق والبساتن متعطلة بفقد الماء فيها، ولكن بعد أن ضحت بخلاء حبها وتعذبت وتأملت، أذن أبوها أن يخفر الناس بئرا في مزرعته حتى يفيض الماء لسد حوائجهم.

^{١٣٩} Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Ibid*, hal. ٤٨

^{٤٩} Jakob Sumardjo dan Saini KM, *Ibid*, hal ٤٩

٢. نشأت المشكلات

نشأت المشكلات في هذه القصة عند ما اكتشف لأبناء القرية أن ثمة ثروة مائية كبيرة في مزرعة أسعد شهدان والد نجلاء. وتردد أسعد شهدان بين أن يرضى ويأبى أن يحفر بئرا في مزرعته.

٣. ارتفاع المشكلات

وكان في ما يقول أسعد شهدان اتهام صريح لجميع أبناء القرية، بالتواطؤ مع المهندس المائى. فالتفت أبو نجلاء إلى جاره أبو نصرى: أنت أول من يستحق له الكلام بشأن المياه. وقال أبو نجلاء لأبى نصرى: انك المستفيد الأول من هذه المياه , فغضب أبو نصرى على كلام أبو نجلاء اللاذع الذي يترل منه فى الأذنين.

٤. القيمة

هذا الحال يؤدى إلى منع أسعد شهدان بنته أن تستمر على العلاقة بينها وبين نصرى أبيها. فضحت نجلاء حبها لأنها تساعد أبناء القرية لحفر البئر فى مزرعة أبيها بشرط منه وهو انقطاع حب بنتها ونصرى حببها حتى مرضت وماتت نجلاء.

٥. علاج المشكلات

علاج المشكلات في هذه القصة هو وجود أحد أبناء القرية اسمه أبو تامر الذي هو يقترح أن يطلب أسعد شهدان مهندسا آخر للقرار هل حفر البئر في مزرعة أسعد شهدان مناسب بما قاله أبناء القرية أم لا. فالتتجه أن في أرض أسعد شهدان ثروة مل مائية كبيرة بعد أن ماتت نجلاء يحفر البئر في مزرعة أبيها والماء منه يسد حوائج في لأبناء القرية.

الفصل الخامس

الأسلوب في القصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الأسلوب هو الطريقة يتبعها الفرد في التعبير عن أفكاره ومشاعره. والأسلوب الأدبي، إثارة عاطفة السامع أو القارئ والتأثير في نفسه، ويمتاز باختيار الألفاظ والتأنق والمبالغة في التعبير والعناية بالصور الخيالية والحرص على موسقى العبارة وجرس الألفاظ.

° ولكن إذا اكتفى بذكر المشبه به ويطلق على هذا النوع من التعبير إسم المجاز. ووجدت الباحثة هذا التعبير في هذه الجملة نصير العشاق، ° كأنه نصف الله في منصبه درجته وقد أطلق شبان وصبايا القرية عليه لقب (نصير العشاق) فكان أبو تامر يفخر ويتباهى بهذا اللقب... ° بل هو كان أيضا يوفق بين جميع أبناء القرية المتخاصمين. وإذا حذف المشبه أو المشبه به فيسمى بالاستعارة. وجدت الباحثة هذا النوع في الجملة الآتية:

قد تكون على حق يا أبا نجلاء. لذلك فالآن باسم أبناء القرية كلهم. نحن على استعداد للترول عند ما يقول ويحدد ويقرر المهندس الذي تختاره أنت،

° تيارروفا، ص. ٣١٤

°١ المراجع، ص. ٤٢

°٢ المراجع، ص. ٤١

ولذلك فهو قد تدخل يومذاك للحؤول دون احتدام النقاش بين نجلاء وأبي

نصرى...

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فغضب أبو نصرى وكلام أبي نجلاء اللاذع يترل منه في الأذنين، وهم

بالرد على جاره أبي نجلاء بقصوة وحزم، إلا أن فريدا الظاهر تدخل وتولى...^{٥٣}

كلام أبي نجلاء اللاذع مشبه وأما المشبه به فمحذوف وهو الصيف وهو الذي

يسمى بالاستعارة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل السادس

وجهة النظر

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

رأى أبرامس أن وجهة النظر هي كيفية النظر التي استخدمها المؤلف كالوسيلة في إلقاء شخصية القصة وأفعالها ومواضع حوادثها في القصة نحو القارئ. ومن يحمل أن وجهة النظر تنقسم على قسمين هما: المتكلم (first person) بضمير "أنا" والغائب بضمير (First person) "هو\هي".^{٥٤} وأما الراوى أو الشخصية الذى تقوم هذه القصة باستخدام وجهة نظر فهو المتكلم بضمير "أنا".

وإما وجهة نظر المتكلم هي إشتراك الراوى في سرد القصة. المتكلم هو الراوى القصة عن وعى نفسه (self consciousness). وهو يحكى الحوادث التي سمعها ونظرها وشعرها وردده على أشخاص أخرى.^{٥٥} بطل "أنا" في هذه القصة كالشخصية الأساسية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta, Gajah Mada University Press. Cet 4 ٢٠٤ ٢٤٩2002), hal. ٢٦٦/*ibid*, hal. ٥٥

الفصل التاسع

الارتباط بين العناصر في قصة دموع لا تجف

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لا يستقل كل عنصر من عناصر القصة وكذلك في قصة دموع لا تجف. هذه القصة لا يفيد جزء من أجزائها وإنما هي تفيد الفهم للقارئ بوجود الارتباط بين أجزائها وعناصرها من الموضوع والشخصية والموضع والحبكة. والشخصية في القصة مثلاً لا يفهمها القارئ بدون الحبكة. والحبكة لا بد لها من أن تتصور فيها الشخصية وكذلك الارتباط بين العناصر الأخرى بعضها ببعض في قصة دموع لا تجف.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الخامس

الخاتمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. الاستنباط

بعد ما درست الباحثة وحللت البحث السابق سوف تأخذ منه

الاستنباطات كما يلي :

إن قصة دموع لا تجف لبيارروفايل تتركب من تسلسل عناصرها المتينة والجميلة. حيث قد حللت الباحثة من ناحية الدور تتكون من موضوعها وشخصيتها وموضوعها وحبكتها والارتباط بين عناصر القصة.

١. الشخصية في قصة دموع لا تجف: الشخص الأساسي والشخص

الإضافي. الأشخاص الأساسية في قصة دموع لا تجف هي: نجلاء

وحبيبها نصرى. الأشخاص الإضافية في قصة دموع لا تجف هي:

أسعد شهدان أبو نجلاء وفارس المير أبو نصرى وزهرة صدقة

نجلاء. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وأما من ناحية الصفة فتقسم الأشخاص إلى Protagonis

و Antagonis. الأشخاص Protagonis في قصة دموع لا

تجف هي نجلاء حبيبها نصرى هي مدار القصة فبدونها توقفت

القصة وهي تواجه المشكلة لأن أباهما يحرمها أن تلتقى بنصرى.

الأشخاص Antagonis في قصة دموع لا تجف هي أسعد شهدان

أبو نجلاء وهو الذى أنشأ المشكلة التى تواجهها نجلاء.

٢. المكان والزمان في قصة دموع لا تجف:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

● المكان هو الموضع الذي حدثت فيه القصة.

- قرية قضاء الشوف في بلاد لبنان, فيها يسكن أبناء القرية منهم نجلاء وأبوها, وصديقاتها وكذلك نصرى وأبود وأصدقائهم.
- مزرعة لأبي نجلاء, ظن الناس أن فيها عين الماء وهم يريدون أن يحفروا بئرا فيها. نجلاء ونصرى يلتقيان مرارا في هذه المزرعة.
- بيت أبي نجلاء فيه يتشاور أبو نجلاء وناظر القرية عن حفر الأرض للبحث عن الماء.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

● الزمان. الوقت الذي حدثت فيه القصة:

- موسم الصيف : يبست الأرض ونفد الماء في هذا الموسم ويريد الناس أن يبحثوا عن عين الماء.
- وقت النهار : الناس يزرعون ثمارا في مزارعتهم
- البيئة الاجتماعية

كانت البيئة حدثت فيها القصة بيئة زراعية والناس يحتاجون إلى الماء في موسم الصيف و يريدون أن يحفروا بئرا في مزرعة

أبي نجلاء للحصول على الماء لكي لا تكون بسا تينهم

متعطلة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. وأما الحبكة في هذه القصة متقدمة مستقيمة واضحة بأن تحكى

حوادث القصة بترتيب من الخطوة الأولى إلى الأخيرة هي :

المرحلة الأولى : وكان الإشتغال في الحداثق والبساتن متعطلا بفقد الماء فيها ولكن بعد أن ضحت نجلاء حبها وتعذبت وتألمت أذن أبوها ان يحفر الناس بئرا في مزرعته حتى يفيض الماء لسد حوائجهم.

المرحلة الثانية : اكتشف لأبناء القرية أن ثمة ثروة مائية كبيرة في مزرعة أسعد شهدان

المرحلة الثالثة : أسعد شهدان إقحمه جميع أبناء القرية , بالتواطؤ

مع المهندس المائي digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المرحلة الرابعة : هذا الحال يؤدي إلى منع أسعد شهدان بنته أن تستمر العلاقة بينها وبين نصرى وانقطع الحب بينهما حتى مرضت نجلاء وماتت.

المرحلة الخامسة : فالنتيجة أن في أرض أسعد شهدان ثروة مائية كبيرة بعد أن ماتت نجلاء يحفر البئر في مزرعة أبيها والماء منه يسد حوائج أبناء القرية.

٤. الارتباط بين العناصر في قصة دموع لا تجف هو بين الموضوع

والشخصية والموضع والحبكة. والشخصية في القصة مثلاً لا يفهمها

القارئ بدون الحبكة، والحبكة لا بد لها من أن تتصور فيها

الشخصية وكذلك الارتباط بين العناصر الأخرى بعضها ببعض في

هذه القصة.

ب. الاقتراح

قد تمت كتابة هذه الرسالة بعون الله جل شأنه بعد جهد

وعناء شديد. وشعرت الباحثة بأن هذه الرسالة ليست كاملة،

فلذلك تترجو الباحثة من القراء الكرماء أن يبدلوا ما عندهم من

التصحيح والنقد الإيجابي لكي تكون هذه الرسالة نافعة لها

واللقراء.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع العربية

- حسن جاد، الأدب المقارن (عميد كلية العربية ، مزيدة ومنقحة، جامعة الأزهر).
- البعلبكي، منير، المورد (بيروت: دار للملايين، ط ١٩٩٣)
- روفائل، بيار، دموع لا تحف (بيروت: دار الجليل، الطبعة الرابعة ١٩٩٢)
- معلوف، لويس، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق، ط ١٩٨٦(٢٠

المراجع الإندونيسية:

- Fananie Zainuddin, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press, Cet. I 2000).
- Luxerburg, Jan Van et. at., *Pengantar Ilmu Sastra*, (Jakarta: PT. Grmedia, Cet. 3, 1989)
- Nurgiyantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, Cet 4 2002)
- Pradopo Rahmat Djoko et.at. *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Hanindita Graha Widia, Cet I 2001)
- Sumardjo Jakob dan Saini KM, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama. Cet V 1997)
- Teeuw, A. *Sastra dan Ilmu sastra Pengantar Teori Sastra* (Jakarta: Pustaka Jaya, Cet 30 1988)
- Pradopo Rahmat Djoko et at. *Teori Pengkajian Sastra* (Yogyakarta: Hanindita Graha Widia, Cet I 2001)